



## 安徽长庚光学科技有限公司

www.laowalens.com

服务热线:400-066-1316 Email: sales@laowalens.com 电话Tel:(+86) 551-69107990

地址: 合肥市庐阳区天水路与太和路交口庐阳中科大校友创新园5号楼 Add:Building 5, USTC Alumni Innovation Park, Crossing of Tianshui and Taihe Road, Luyang District, Hefei City, Anhui Province, China

# M 芒蛙

本公司保留更改产品设计与规格的权利,届时恕不另行通知; 本公司保留对此《使用说明》的最终解释权。

Please note we reserve the right to change our product's design and specifications at any time without notice and to the final interpretation of the *Instruction Manual*.

#### 前言



真诚地感谢您选购 LAOWA CF 8-16mm F3.5-5.0 C-Dreamer超广角变焦镜头。此镜头是无反 APS-C系统镜头,拥有120.9°至82.8°超广视场角,开拓了摄影的视野范围,给予使用者更多的发现与想象。



△ 为了操作上的安全,使用本产品前请务必详细阅读使用手册与注意事项,并将手册放在需要时容易取得的地方。如遇到不能解决的问题请通过售后电话获取技术支持。

### 主要特色

- 1、该镜头覆盖120.9°至82.8°的视野范围,开拓了摄影视野,给你更多的发现与想象。
- 2、为了使用更加的便捷,镜头采用前置86mm口径滤镜,解决了使用方形 支架带来的种种不便,使得拍摄过程变得轻便且没有负担。
- 3、该镜头控制在重量463g,体积小巧,搭配无反相机体验轻松的拍摄过程,让摄影不在成为旅行的负担。
- 4、超广角变焦镜头做到极致体积的同时,为了保证图像质量,采用了2枚非 球面镜片与2枚异常分散镜片,最大限度降低了色散与畸变,同时提高边缘 画质。

### 注意事项

### △ 安全注意事项

- 切勿自行拆解、修改或改装。当产品由于外力原因破损,切勿触碰外露部分 或破损边缘处。
- 切勿放置于直射阳光下、封闭车辆中或其余高温处,否则过高的温度会使镜 片和其他部件产生伸缩变形。
- 不使用镜头时,请将镜头前盖盖上或置于没有阳光照射处。凸透镜反射出的 光线可能会聚集在附近物体上,导致发生火灾。
- 在逆光拍摄时,切勿将太阳置于画面中心,应该使太阳充分偏离画角,否则阳光会在相机内部聚集并导致火灾或灼伤眼睛。
- 在使用相机内置闪光灯拍摄时,由于镜头本身会遮挡光线而产生渐晕,因此 建议您使用外设闪光灯拍摄。
- 本镜头为aps-c画幅系统镜头,镜头原生无反卡口,装在全画幅格式相机上时,镜头画面视角将会有黑边产生。

注意事项

### 各部件名称

### ■ 长期使用保养注意事项

- 避免触摸镜头表面,应用专用镜头布或气吹去除镜头表面的尘埃,不使用镜头时,应将镜头盖盖上。
- 使用镜头纸或镜头布清洁时,以螺旋的方式从中间向外擦拭镜头上的污垢以及指印。
- 镜头从寒冷的环境突然转移至温暖的环境时,镜头的外部以及内部镜片将会凝结水雾,所以在转移时应采取防潮保护措施。



### 使用说明

### ■ 镜头安装

取下镜头后盖。将镜头卡口上的安装标记⑩对准相机座圈上的对应标记,随后 将镜头插入机身座圈,顺时针方向旋转镜头,直至咔嚓声锁紧镜头。安装时请不 要用力过程、以免导致卡口损伤。

装上镜头后,请尝试旋转镜头确认是否已将其固定在相机上。

### ■ 镜头拆卸

关机后按住相机上的镜头释放按钮,逆时针方向反向旋转镜头,随后将镜头从 座圈中拔出。

由于此为非CPU镜头,无法提供数据信息,所以请在相机内开启"无镜头释放快门"功能。

### ■ 滤镜安装

此镜头可以装配86mm圆形滤镜,滤镜的尺寸厚度有特殊要求,请购买尺寸较薄的滤镜。

#### ■ 対焦

此款鏡头是全手动对焦镜头,合焦时,缓慢旋转对焦环③,直至合焦。 不要过猛过快地旋转对焦环,避免用力过度损坏对病环部件。 镜头上的距离刻度邻是出于指导目的。实际焦点与最深可能同刻度标记稍有不

如需要非常精确的对焦,请在固定好相机位置的情况下使用最大光圈对焦,对 焦完成后再旋至所需要的光圈值。

为了对焦的方便性,请开启相机内的峰值对焦功能(视所使用相机功能而定)。

### ■ 变焦

此款镜头可通过变焦环⑤手动旋转来达到变换焦段,约120.9°-82.8°对角线视角。

*(* 

### ■ 光圏使用

 光圈在镜头上调节,根据拍摄环境和与所需要的景深,转动光圈环⑧来 选择对应的光圈。

由于此镜头无CPU数据,所以暂时无法记录光圈参数。 由于光圈为手动调节,无法较好的使用快门优先模式,但可以使用光圈 优先模式(测光准确度视相机型号而定)。

### 规格表

LAOWA CF 8-16mm F3.5-5.0 C-Dreamer	
画幅	APS-C
焦点距离	8-16mm
光圈范围	F3.5-16
视场角	82.8° - 120.9°
镜头结构	12组16枚(2枚非球面镜片、2枚ED镜片)
光阑叶片	5片
最近摄影距离(物像距离)	20cm
最大放大倍率	0.125倍
合焦驱动方式	手动(MF)
滤镜尺寸	Ф86mm
镜头尺寸	约φ88.4mm*88.53mm
重量	约463g (不含遮光罩、前后盖)
卡口	索尼E、富士X、尼康Z、佳能R、EF-M

#### Preface



Thank you very much for purchasing LAOWA CF 8-16mm F3.5-5.0 C-Dreamer ultra wide angle zoom lens. It is a mirrorless APS-C system lens with an ultra-wide angle of view from 120.9° to 82.8°, which opens up photography vision and gives users more discovery and imagination.



 $\triangle$ 

Read this operation manual carefully to familiarize yourself with its contents and ensure that you can operate the product properly. Keep the Instruction Manual in a safe place where it can easily be referenced whenever required. If you are still unable to solve the problem by reading the manual, please contact our after-sales service for further technical support.

#### Main feature

- 1.The lens covers a field of view from 120.9° to 82.8°, which opens up photography vision and gives you more discovery and imagination.
- 2.In order to use more conveniently, this lens adopts the 86mm front filter, which solves all the
  inconvenience caused by square lens support and makes the process of shooting light and
  without burden.
- 3.The lens is compact and weighs 463g. It is available to attach on a mirrorless camera to get a relaxed shooting process and to make photography not be a burden of travel.
- 4.The ultra wide-angle zoom lens achieves the ultimate volume while adopting 2 aspherical elements and 2 extra-low dispersion elements to ensure image quality. Besides, it can minimize chromatic dispersion and distortion and improve image quality in the correct

#### Matters needing attention

### ■ △ Safety Precautions

- Do not disassemble, modify the lens by yourself. Do not touch the internal parts that become exposed as the result of external force.
- Do not leave the lens where it will be exposed to high temperatures, such as in direct sunlight and an enclosed vehicle. Excessive heat may deform the glass elements and other parts of the lens.
- Whether it is attached to the camera or not, do not leave the lens under the sun without the lens cap attached. This is to prevent the lens from concentrating the sun's rays, which could cause a fire.
- Do not place the sun in the frame center when shooting with backlight. Doing so might cause a fire or harm your eyes.
- The camera's built-in flash will cause barrel shadow if used with this lens. For best results, please use an external flash unit.
- This lens is for APS-C format system and is designed for mirrorless cameras.
   When mounted on a full-frame format camera, the lens view will have black edges.

### Maintenance Precautions

- Do not touch the surface of the lens directly. Brush off any dust with a blower. Wipe the surface with a cleaning cloth or a lens tissue.
- Try a circular motion from the center outward to remove oil, fingerprints and grime on the lens surface.
- If your lens is brought directly from a cold place to a warm place, condensation may appear on the lens. To avoid this, be sure to take some action to protect the lens.

### Nomenclature



#### Instructions for use

#### To attach the Lens

Remove the rear lens cap. Align the mounting index ® on the lens bayonet with the mounting index on the camera and place the lens on the camera mount. Then rotate the lens clockwise until it locks. Do not use excessive force during installation to avoid damage to the bayonet.

After attaching the lens, please try to rotate the lens to make sure it mounted onto the camera properly.

### To remove the lens

Turn the camera off. While pressing and holding the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise in the opposite direction. Then, detach the lens.

Since this lens does not have a CPU and data information is not available. Therefore, please turn on the "No lens release shutter" function in the camera.

### Attaching the filter

This lens can be fitted with an 86mm round filter, of which the size and thickness has special requirements. Please buy the thinner filter.

### Focusing

This is a fully manual lens. Rotate the focusing ring  $\ensuremath{\mathfrak{3}}$  slowly to get focus.

Turn the focus ring slowly and gently to prevent the focus mechanism from damage.

The distance scale ④ are for instructional purposes. Actual focus and DOF may slightly differ from those scale indications.

To get precise focus, it is recommended to focus wide open when the camera position is fixed. Get focus first, then set the desired aperture by turning the aperture ring.

Turn on the focus peaking on the camera to help focusing. (Note that the function depends on camera models.)

### Zooming

This lens can be manually rotated by the zoom ring ⑤ to change focal distance and diagonal angle of view can approximately range from 120.9° to 82.8°.

### Setting the Aperture

Aperture is adjusted on the lens and the aperture ring ® is turned to select the corresponding aperture according to the shooting environment and the desired depth of field.

Since the lens has no CPU data, the aperture value cannot be recorded.

Since the aperture is manually adjusted, shutter priority mode cannot be used well. However, aperture priority mode can be used (metering accuracy depends on the camera model)

### Specification:

LAOWA CF 8-16mm F3.5-5.0 C-Dreamer	
Format	APS-C
Focal Distance	8-16mm
Aperture Range	F3.5-16
Angle of View	82.8° - 120.9°
Lens Structure	16 elements/12 groups (Aspherical element*2, ED element*2)
Aperture Blades	5
Min. Shooting Distance (Object Image Distance)	20cm
Max. Magnification	0.125X
Focusing	MF
Filter Thread	Ф86mm
Dimensions	About φ88.4mm*88.53mm
Weight	About 463g (without lens hood and both front cap and rear cap)
Mounts	Sony E、Fujifilm X、Nikon Z、Canon R、EF-M

